

Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U
R RR IR IRR
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)
T Th D Dh N
t th d dh n
p ph b bh m
y r l L v
S sh s h

vandanamu-SahAna

In the kRti ‘vandanamu raghu nandana’ - rAga SahAna, SrI tyAgarAj depicts how prahlAda pleads with Lord to have mercy on him.

- P vandanamu raghu nandana sEtu
bandhana bhakta ¹candana rAma
- C1 SrI-damA nAtO vAdamA nE
bhEdamA idi mOdama rAma (vanda)
- C2 SrI ramA hRc-cAramA brOva
bhAramA ²rAya-bhAramA rAma (vanda)
- C3 viNTni nammukoNTini SaraN-
(a)NTini ramm(a)NTini rAma (vanda)
- C4 ODanu bhakti vIDanu orula
vEDanu nI-vADanu rAma (vanda)
- C5 kammani viDem(i)mm(a)ni varamu
komm(a)ni ³paluku ramm(a)ni rAma (vanda)
- C6 nyAyamA nIk(A)dAyamA ⁴inka
hEyamA muni gEyamA rAma (vanda)
- C7 cUDumI kApADumI mammu
pODimigA kUDumI rAma (vanda)
- C8 kshEmamu divya dhAmamu nitya
nEmamu rAma nAmamu rAma (vanda)
- C9 vEga rA karuNA sAgarA SrI
⁵tyAgarAja ⁶hRday(A)gArA rAma (vanda)

Gist

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean! O Lord rAma – the wish tree (or excellent) for the devotees!
O Bestower of prosperity!
O Lord found in the heart of lakshmi!
O Lord sung about by sages!
O Ocean of mercy! O Lord resident in the heart of this tyAgarAja!

Salutations to You.

Why do You dispute with me? Am I alien to You? Does it bring happiness to You?

Is it a burden to protect me? Is it any kind of negotiation (between us)?

I heard about You; I trusted You; I sought refuge in You; and, therefore, I prayed to You to come.

I shall not accept defeat; I shall not abandon my devotion; I shall not beseech others, because I am Yours.

Please tell me to come, offer You sweet-scented betel leaves and receive Your boons.

Is it fair? Is there any benefit to You? Why further dislike?

Please look at me, protect me, and be united with me befittingly.

The name of rAma is the comfort for me, the sacred abode for me and (chanting of Your name is) daily vow for me.

Please come quickly.

Word-by-word Meaning

P O Lord raghu nandana who built (bandhana) cause-way (sEtu) across the Ocean, salutations (vandanamu) to You. O Lord rAma – the wish tree (or excellent) (candana) for the devotees (bhakta)!

C1 O Bestower (damA) of prosperity (SrI) (SrI-damA)! Why do You dispute (vAdamA) with me (nAtO)? Am I (nE) alien (bhEdamA) (literally different) to You? O Lord rAma! Does it (idi) bring happiness (mOdama) to You?

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C2 O Lord found (caramA) in the heart (hRt) (hRc-caramA) of lakshmi (SrI ramA)! Is it a burden (bhAramA) to protect (brOva) me? O Lord rAma! Is it any kind of negotiation (rAyabhAramA) (between us)?

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C3 I heard (viNTini) about You; I trusted (nammukoNTini) You; I sought (aNTini) refuge (SaraNu) (SaraNaNTini) in You; and, therefore, O Lord rAma! I prayed (aNTini) to You to come (rammu) (rammaNTini);

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C4 I shall not accept defeat (ODanu); I shall not abandon (vIDanu) my devotion (bhakti); I shall not beseech (vEDanu) others (orula), because O Lord rAma! I am Yours (nI-vADanu);

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C5 O Lord rAma! Please tell (paluku) me to (ani) come (rammu) (rammani), offer (immani) You sweet-scented (kammani) betel leaves (viDemu) (viDemimmani) and receive (kommani) Your boons (varamu);

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C6 O Lord rAma sung (gEyaMA) about by sages (muni)! Is it fair (nyAyama)? Is there any benefit (AdAyama) to You (nIku) (nIkAdAyama)? Why further (inka) dislike (hEyaMA)?

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C7 O Lord rAma! Please look (cUDumI) at me, protect (kApADumI) me, and be united (kUDumI) with me (mammu) (literally us) befittingly (pODimigA);

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C8 O Lord rAma! The name (nAma) of rAma is the comfort (kshEmamu) for me, the sacred (divya) abode (dhAmamu) for me and (chanting of Your name is) daily (nitya) (literally ever) vow (nEmamu) for me;

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

C9 O Ocean (sAgara) of mercy (karuNA)! O Lord rAma who is resident (AgArA) in the heart (hRdaya) (hRdayAgArA) of this tyAgarAja! Please come (rA) quickly (vEga);

O Lord raghu nandana who built cause-way across the Ocean, salutations to You. O Lord rAma who is the wish tree (or excellent) for the devotees!

Notes –

Variations –

³ – paluku rammani – paluka rammani. In the present context, 'paluku rammani' seems to be appropriate.

⁴ – inka – inta.

⁵ – tyAgarAja – tyAgarAjuni.

⁶ – hRdayAgArA – hRdayAkArA. As the meaning derived in all these books is 'abode of heart', 'hRdayAgArA' is the appropriate word.

General – caraNam 7 is not found in some books.

References –

Comments –

¹ – candana – SrI tyAgarAja uses such words in other kRtis to mean 'wish tree' (like bhakta mandAra, bhakta pArijAta). The five celestial trees are – mandAra, pArijAtaka, santAna, kalpa vRksha, hari candana.

² – rAya-bhArama – this may also be interpreted as 'is any emissary needed to speak for me?'

This kRti forms part of dance-drama 'prahlAda bhakti vijayaM'. The wordings of the kRti are as uttered by prahlAda addressed to the Lord.

Devanagari

प. वन्दनमु रघु नन्दन सेतु

बन्धन भक्त चन्दन राम

- च1. श्री-दमा नातो वादमा ने
भेदमा इदि मोदमा राम (व)
- च2. श्री रमा हृच्चारमा ब्रोव
भारमा राय-भारमा राम (व)
- च3. विण्टिनि नम्मुकोण्टिनि
शर(ण)ण्टिनि र(म्म)ण्टिनि राम (व)
- च4. ओडनु भक्ति वीडनु ओरुल
वेडनु नी-वाडनु राम (व)
- च5. कम्मनि विडे(मि)(म्म)नि वरमु
को(म्म)नि पलुकु र(म्म)नि राम (व)
- च6. न्यायमा नी(का)दायमा इंक
हेयमा मुनि गेयमा राम (व)
- च7. चूडुमी कापाडुमी मम्म
पोडिमिगा कूडुमी राम (व)
- च8. क्षेममु दिव्य धाममु नित्य
नेममु राम नाममु राम (व)
- च9. वेग रा करुणा सागरा श्री
त्यागराज हृद(या)गारा राम (व)

English with Special Characters

pa. vandanamu raghu nandana sētu

bandhana bhakta candana rāma

ca1. śrī-damā nātō vādamā nē

bhēdamā idi mōdamā rāma (va)

ca2. śrī ramā hr̥ccāramā brōva

bhāramā rāya-bhāramā rāma (va)

ca3. viṇṭini nammukoṇṭini

śara(ṇa)ṇṭini ra(mma)ṇṭini rāma (va)

- ca4. oḍḍanu bhakti viḍḍanu orula
vēḍḍanu nī-vāḍḍanu rāma (va)
- ca5. kammani viḍe(mi)(mma)ni varamu
ko(mma)ni paluku ra(mma)ni rāma (va)
- ca6. nyāyamā nī(kā)dāyamā iṃka
hēyamā muni gēyamā rāma (va)
- ca7. cūḍumī kāpāḍumī mammu
pōḍimigā kūḍumī rāma (va)
- ca8. kṣēmamu divya dhāmamu nitya
nēmamu rāma nāmamu rāma (va)
- ca9. vēga rā karuṇā sāgarā śrī
tyāgarāja hr̥da(yā)gārā rāma (va)

Telugu

- ప. వన్దనము రఘు నన్దన సేతు
బన్దన భక్త చన్దన రామ
- చ1. శ్రీ-దమా నాతో వాదమా నే
భేదమా ఇది మోదమా రామ (వ)
- చ2. శ్రీ రమా హృచ్చారమా బ్రోవ
భారమా రాయ-భారమా రామ (వ)
- చ3. విణ్ణిని నమ్ముకొణ్ణిని
శర(ణ)ణ్ణిని ర(మ్మ)ణ్ణిని రామ (వ)
- చ4. ఓడను భక్తి వీడను ఒరుల
వేడను నీ-వాడను రామ (వ)
- చ5. కమ్మని విడె(మి)(మ్మ)ని వరము
కొ(మ్మ)ని పలుకు ర(మ్మ)ని రామ (వ)
- చ6. న్యాయమా నీ(కా)దాయమా ఇంక
హేయమా ముని గేయమా రామ (వ)
- చ7. చూడుమీ కాపాడుమీ మమ్ము
పోడిమిగా కూడుమీ రామ (వ)
- చ8. క్షేమము దివ్య ధామము నిత్య

నేమము రామ నామము రామ (వ)
చ9. వేగ రా కరుణ సాగరా శ్రీ
త్యాగరాజ హృద(యా)గారా రామ (వ)

Tamil

- ప. వంత³నమ⁴ రకు⁴ నంత³న⁴ సేతు
ప³ంత⁴న⁴ ప⁴క్త⁴ సంత³న⁴ రామ
- స1. పు³నీ-త³మా నాతో వాత³మా నే
పే⁴త³మా ఇతి మోత³మా రామ (వ)
- స2. పు³నీ రమా హ్³రుశ్-సారమా ప³రోవ
పా⁴రమా రాయ-పా²రమా రామ (వ)
- స3. విణ్ణ³ని నమ్మ³కొణ్ణ³ని
స³ర(ణ)ణ్ణ³ని రమ్(మ)ణ్ణ³ని రామ (వ)
- స4. ఓడ³ను ప⁴క్తి వీడ³ను ఓరుల
వేడ³ను నీ-వాడ³ను రామ (వ)
- స5. కమ్మ³ని విడె³(మి)మ్(మ)ని వరమ
కొమ్(మ)ని పలుకు రమ్(మ)ని రామ (వ)
- స6. న్నాయమా నీ(కా)తా³యమా ఇంగ
హేయమా ముని కే³యమా రామ (వ)
- స7. కు³మీ కాపా³మీ మమ్మ
పో³మికా³ కు³మీ రామ (వ)
- స8. క్షేమమ³ తి³వ్య తా⁴మమ³ నిత్య
నేమమ³ రామ నామమ³ రామ (వ)
- స9. వేక³ రా కరుణా సాక³రా పు³నీ
త్యాక³రాజ హ్³రుత(యా)కా³రా రామ (వ)

వంతనమ్, ఇరకు నంతనా! అణ్ణ కడ్డియవణే!
తొండరుక్కు వీరమ్పియతరుణమ్ ఇరామా!

1. శీరుల్వోణే! ణ్ణుడన్ వాతమో? నాన్
(ఁణ్ణిన్ఱుమ్) వేరో? ఇంతునక్కు మకిమ్శియో, ఇరామా?
వంతనమ్, ఇరకు నంతనా! అణ్ణ కడ్డియవణే!
తొండరుక్కు వీరమ్పియతరుణమ్ ఇరామా!
2. ఇలక్కుమి ఁణ్ణత్తుఱయే! కాత్తల్
పఱువో? ఇంతెన్న పేరమో, ఇరామా?
వంతనమ్, ఇరకు నంతనా! అణ్ణ కడ్డియవణే!
తొండరుక్కు వీరమ్పియతరుణమ్ ఇరామా!
3. సెవి ముత్తేన్, నమ్పిణేన్, శరణమ్
ఁణ్ఱేన్, (ఁణ్ణె) వర వేణ్ణిణేన్, ఇరామా!
వంతనమ్, ఇరకు నంతనా! అణ్ణ కడ్డియవణే!
తొండరుక్కు వీరమ్పియతరుణమ్ ఇరామా!

4. பின் வாங்கேன், பக்தியை வீடேன், பிறரை
வேண்டேன், உன்னவன் நான், இராமா!
வந்தனம், இரகு நந்தனா! அணை கட்டியவனே!
தொண்டருக்கு விரும்பியதருளும் இராமா!
5. மணக்கும் வீடிகையளிப்பாயென, வரம்
பெறுவாயென, சொல்வாய் வாயென, இராமா!
வந்தனம், இரகு நந்தனா! அணை கட்டியவனே!
தொண்டருக்கு விரும்பியதருளும் இராமா!
6. நியாயமோ? உனக்காதாயமோ? இனியும்
வெறுப்போ? முனிவர்களால் பாடப் பெற்ற, இராமா!
வந்தனம், இரகு நந்தனா! அணை கட்டியவனே!
தொண்டருக்கு விரும்பியதருளும் இராமா!
7. (எம்மை) நோக்குவாய், காப்பாய்,
தக்கமுறையில் கூடுவாய், இராமா!
வந்தனம், இரகு நந்தனா! அணை கட்டியவனே!
தொண்டருக்கு விரும்பியதருளும் இராமா!
8. நலனும், புனித உறைவிடமும், நாளும்
விரதமும் இராமனின் நாமமே, இராமா!
வந்தனம், இரகு நந்தனா! அணை கட்டியவனே!
தொண்டருக்கு விரும்பியதருளும் இராமா!
9. வேகமாய் வாராய், கருணைக் கடலே!
தியாகராசனின் இதயத்தில் குடி கொண்டவனே, இராமா!
வந்தனம், இரகு நந்தனா! அணை கட்டியவனே!
தொண்டருக்கு விரும்பியதருளும் இராமா!

அணை - கடலுக்கு
வீடிகை - தாம்பூலம்

Kannada

ಪ. ವನ್ನನಮು ರಘು ನನ್ನನ ಸೇತು

ಬನ್ನನ ಭಕ್ತ ಚನ್ನನ ರಾಮ

ಚ೦. ಶ್ರೀ-ದಮಾ ನಾತೋ ವಾದಮಾ ನೇ

ಭೇದಮಾ ಇದಿ ಮೋದಮಾ ರಾಮ (ವ)

ಚ೨. ಶ್ರೀ ರಮಾ ಹೃಚ್ಚಾರಮಾ ಬೋವ

ಭಾರಮಾ ರಾಯ-ಭಾರಮಾ ರಾಮ (ವ)

ಚ೩. ವಿಣ್ಣಿನಿ ನಮ್ಮಕೊಣ್ಣಿನಿ

ಶರ(ಣ)ಣ್ಣಿನಿ ರ(ಮ್)ಣ್ಣಿನಿ ರಾಮ (ವ)
 ಚೞ. ಓಡನು ಭಕ್ತಿ ವೀಡನು ಒರುಲ
 ವೇಡನು ನೀ-ವಾಡನು ರಾಮ (ವ)
 ಚೞ. ಕಮ್ಮನಿ ವಿಡೆ(ಮಿ)(ಮ್)ನಿ ವರಮು
 ಕೊ(ಮ್)ನಿ ಪಲುಕು ರ(ಮ್)ನಿ ರಾಮ (ವ)
 ಚೞ. ನ್ಯಾಯಮಾ ನೀ(ಕಾ)ದಾಯಮಾ ಇಂಕ
 ಹೇಯಮಾ ಮುನಿ ಗೇಯಮಾ ರಾಮ (ವ)
 ಚೞ. ಚೂಡುಮೀ ಕಾಪಾಡುಮೀ ಮಮ್ಮು
 ಪೋಡಿಮಿಗಾ ಕೂಡುಮೀ ರಾಮ (ವ)
 ಚೞ. ಕ್ಷೇಮಮು ದಿವ್ಯ ಧಾಮಮು ನಿತ್ಯ
 ನೇಮಮು ರಾಮ ನಾಮಮು ರಾಮ (ವ)
 ಚೞ. ವೇಗೆ ರಾ ಕರುಣಾ ಸಾಗರಾ ಶ್ರೀ
 ತ್ಯಾಗರಾಜ ಹೃದ(ಯಾ)ಗಾರಾ ರಾಮ (ವ)

Malayalam

೪. ವನಗಮ್ನ ರೂಪು ನಗನ ಸೇತು
 ವನಗನ ಚಿತ್ರ ಚಗನ ರಾಮ
 ೪೧. ಸ್ರೀ-ರಮಾ ನಾತೊ ವಾರಮಾ ನೇ
 ಚೇರಮಾ ಇರಿ ಮೋರಮಾ ರಾಮ (ವ)
 ೪೨. ಸ್ರೀ ರಮಾ ಹೃಚ್ಚಾರಮಾ ಬ್ರೂವ
 ಚಾರಮಾ ರಾಯ-ಚಾರಮಾ ರಾಮ (ವ)
 ೪೩. ವಿಲಿಗಿನಿ ನಮ್ಮುಕೊಲಿಗಿನಿ
 ಸರ(ಣ)ಲಿಗಿನಿ ರ(ಮ್)ಲಿಗಿನಿ ರಾಮ (ವ)
 ೪೪. ಓಲಗು ಚಿತ್ತಿ ವೀಲಗು ಓರುಲ
 ವೇಲಗು ನೇ-ವಾಲಗು ರಾಮ (ವ)
 ೪೫. ಕುಣ್ಣಿನಿ ವೀಲ(ಮಿ)(ಮ್)ನಿ ವರಮು
 ಕೊ(ಮ್)ನಿ ಪಲಕ್ಕು ರ(ಮ್)ನಿ ರಾಮ (ವ)
 ೪೬. ನ್ಯಾಯಮಾ ನೇ(ಕಾ)ದಾಯಮಾ ಇಂಕ
 ಹೇಯಮಾ ಮುನಿ ಗೇಯಮಾ ರಾಮ (ವ)
 ೪೭. ಚೂಡುಮೀ ಕಾಪಾಡುಮೀ ಮಮ್ಮು
 ಪೋಡಿಮಿಗಾ ಕೂಡುಮೀ ರಾಮ (ವ)
 ೪೮. ಕ್ಷೇಮಮು ದಿವ್ಯ ಧಾಮಮು ನಿತ್ಯ
 ನೇಮಮು ರಾಮ ನಾಮಮು ರಾಮ (ವ)
 ೪೯. ವೇಗ ರಾ ಕರುಣಾ ಸಾಗರಾ ಶ್ರೀ
 ತ್ಯಾಗರಾಜ ಹೃದ(ಯಾ)ಗಾರಾ ರಾಮ (ವ)

Assamese

প. বন্দনমু বধু নন্দন সেতু

বন্ধন ভক্ত চন্দন ৰাম

চ১. শ্ৰী-দমা নাতো ৰাদমা নে

ভেদমা ইদি মোদমা ৰাম (ৰ)

চ২. শ্ৰী ৰমা হুচাৰমা ৰোৱ

ভাৰমা ৰায়-ভাৰমা ৰাম (ৰ)

চ৩. ৰিগিটিনি নস্মুকোটিগিটিনি

শৰ(ণ)গিটিনি ৰ(স্ম)গিটিনি ৰাম (ৰ)

চ৪. ওডনু ভক্তি ৰীডনু ওৰুল

ৰেডনু নী-ৰাডনু ৰাম (ৰ)

চ৫. কস্মনি ৰিডে(মি)(স্ম)নি ৰবমু

কো(স্ম)নি পলুকু ৰ(স্ম)নি ৰাম (ৰ)

চ৬. ন্যায়মা নী(কা)দায়মা ইংক

হেয়মা মুনি গেয়মা ৰাম (ৰ)

চ৭. চুডুমী কাপাডুমী মস্মু

পোডিমিগা কুডুমী ৰাম (ৰ)

চ৮. ক্ষেমমু দিৰ্য ধামমু নিঅ

নেমমু ৰাম নামমু ৰাম (ৰ)

চ৯. ৰেগ ৰা কৰুণা সাগৰা শ্ৰী

অগৰাজ হদ(য়া)গাৰা ৰাম (ৰ)

Bengali

প. বন্দনমু বধু নন্দন সেতু

বন্ধন ভক্ত চন্দন ৰাম

চ১. শ্ৰী-দমা নাতো ৰাদমা নে

ভেদমা ইদি মোদমা ৰাম (ব)

ଚ଼୨. ଶ୍ରୀ ରମା ହଢ଼ାରମା ରୋବ

ଭାରମା ରାୟ-ଭାରମା ରାମ (ବ)

ଚ଼୩. ବିଂଟିନି ନମ୍ମୁକୋଟିନି

ଶର(ଂ)ଟିନି ର(ମ୍ମ)ଟିନି ରାମ (ବ)

ଚ଼୪. ଓଡ଼ନୁ ଭଞ୍ଜି ବୀଡ଼ନୁ ଓରୁଲ

ବେଡ଼ନୁ ନୀ-ବାଡ଼ନୁ ରାମ (ବ)

ଚ଼୫. କମ୍ମନି ବିଡେ(ମି)(ମ୍ମ)ନି ବରମୁ

କୋ(ମ୍ମ)ନି ପଲୁକୁ ର(ମ୍ମ)ନି ରାମ (ବ)

ଚ଼୬. ନ୍ଯାୟମା ନୀ(କା)ଦାୟମା ହିଂକ

ହେୟମା ମୁନି ଗେୟମା ରାମ (ବ)

ଚ଼୭. ଚୁଡୁମୀ କାପାଡୁମୀ ମମ୍ମୁ

ପୋଡିମିଗା କୁଡୁମୀ ରାମ (ବ)

ଚ଼୮. କ୍ଳେମମୁ ଦିବ୍ଯ ଧାମମୁ ନିଅଁ

ନେମମୁ ରାମ ନାମମୁ ରାମ (ବ)

ଚ଼୯. ବେଗ ରା କରୁଣା ସାଗରା ଶ୍ରୀ

ଆଗରାଜ ହଦ(ୟା)ଗାରା ରାମ (ବ)

Gujarati

୧. ଏନ୍ଦନମୁ ରଘୁ ଲନ୍ଦନ ସେତୁ

ଭନ୍ଦନ ଲେଟ୍ଟ ଅନ୍ଦନ ରାମ

୨. ଶ୍ରୀ-ଢମା ନାତୋ ବାଢମା ନେ

ଲେଢମା ଓଢି ମୋଢମା ରାମ (ଘ)

୩. ଶ୍ରୀ ରମା ହୁଆରମା ଭ୍ରୋବ

ଭୋରମା ରାୟ-ଭୋରମା ରାମ (ଘ)

୪. ବିଢିଟିନି ଲମ୍ମୁଝାଢିଟିନି

ହାର(ଢା)ଢିଟିନି ର(ମ୍ମ)ଢିଟିନି ରାମ (ଘ)

୫. ଆଢନ୍ତୁ ଲେଟ୍ଟି ବୀଢନ୍ତୁ ଆରୁଲ

ବେଢନ୍ତୁ ନୀ-ବାଢନ୍ତୁ ରାମ (ଘ)

ଧୂ. କ୍ରମ୍ମାନି ବିଠ୍(ମି)(ମ୍ମ)ାନି ବରମୁ
 ଛାଁ(ମ୍ମ)ାନି ପଢୁକ୍ରୁ ର(ମ୍ମ)ାନି ରାମ (ଵ)
 ଧୂ. ନ୍ଯାଧମା ନୀ(କା)ଧାଧମା ଓଁକ
 ଢେଧମା ମୁନି ଗେଧମା ରାମ (ଵ)
 ଧୂ. ଧୁଢୁମୀ କାପାଢୁମୀ ମମ୍ମୁ
 ପାଠିମିଗା କୁଢୁମୀ ରାମ (ଵ)
 ଧୂ. କ୍ଷେମମୁ ଢିବ୍ଯ ଧାମମୁ ନିତ୍ଯ
 ନେମମୁ ରାମ ନାମମୁ ରାମ (ଵ)
 ଧୂ. ଦେଗ ରା କରୁଣା ସାଗରା ଶ୍ରୀ
 ଧ୍ୟାଗରାଞ୍ଜ ଢୁଢ(ଧା)ଗାରା ରାମ (ଵ)

Oriya

ପ. ଓଢନମୁ ରଢୁ ନଢନ ସେତୁ
 ବଢନ ଭଢ ଚଢନ ରାମ
 ଚ୧. ଶ୍ରୀ-ଦମା ନାତୋ ଖାଦମା ନେ
 ଭେଦମା ଇଦି ମୋଦମା ରାମ (ଓ)
 ଚ୨. ଶ୍ରୀ ରମା ହୁଢାରମା ବ୍ରୋଓ
 ଭାରମା ରାୟ-ଭାରମା ରାମ (ଓ)
 ଚ୩. ଓଢିନି ନମୁକୋଢିନି
 ଶର(ଶ)ଢିନି ର(ନ)ଢିନି ରାମ (ଓ)
 ଚ୪. ଓଡନୁ ଭଢି ଓଢନୁ ଓରୁଲ
 ଓଓଡନୁ ନୀ-ଓଢନୁ ରାମ (ଓ)
 ଚ୫. କନନି ଓଡେ(ନି)(ନ)ନି ଓରମୁ
 କୋ(ନ)ନି ପଲୁକୁ ର(ନ)ନି ରାମ (ଓ)
 ଚ୬. ନଧାୟମା ନୀ(କା)ଦାୟମା ଇଂକ
 ହେୟମା ମୁନି ଗେୟମା ରାମ (ଓ)
 ଚ୭. ରୁଡୁମୀ କାପାଡୁମୀ ମମ୍ମୁ
 ପୋଡିମିଗା କୁଡୁମୀ ରାମ (ଓ)
 ଚ୮. କ୍ଷେମମୁ ଦିଓଧ ଧାମମୁ ନିତ୍ଯ

ତ୍ୟାଗରାଜ ସ୍ମୃତି(ୟା)ଗାରା ରାମ (୫)

ਭਜਾਗਰਾਜ ਹਿੰਦ(ਯਾ)ਗਾਰਾ ਰਾਮ (ਵ)